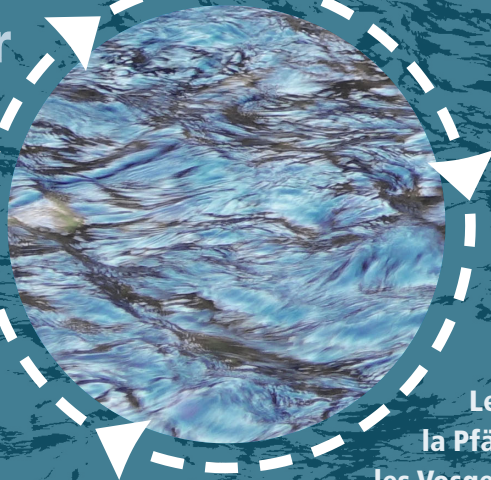


Wasser im Wandel

Der Wasserkreislauf
im Pfälzerwald und
in den Nordvogesen
im Zeichen der
Klimaveränderung



L'eau en mutation

Le cycle de l'eau dans
la Pfälzerwald et dans
les Vosges du Nord à l'épreuve
du changement climatique

06.10.2023

Wasgauer
Gespräche
2023

Les Entretiens
du Wasgau
2023

Bad Bergzabern



Gespräche

Wasser im Wandel

Der Pfälzerwald und die Nordvogesen sind elementare Wasserspeicher für die gesamte Region Oberrhein. Sie tragen entscheidend zur Grundwasser-Neubildung bei, liefern Trinkwasser und leisten durch ihre Quellen, Wooge und Bäche einen wichtigen Beitrag für die ökologischen Systeme im Biosphärenreservat und darüber hinaus. Vor dem Hintergrund der globalen Wasserentwicklung im Klimawandel (Trinkwasserverknappung, Wasserbelastungen) stehen auch die Wassersysteme im Biosphärenreservat und damit auch die Menschen in der Region vor großen Herausforderungen.

„Wasser ist der Blutkreislauf der Biosphäre. Aber wir sind dabei, den Wasserkreislauf tiefgreifend zu verändern. Dies wirkt sich nun auf die Gesundheit des gesamten Planeten aus.“ So beschreibt es Lan Wang-Erlandsson in einer Veröffentlichung des Stockholm Resilience Instituts.*¹

Dabei ist nicht nur das sogenannte „blaue Wasser“ – also die Entnahme von Wasser aus Flüssen, Seen und Grundwasser – wichtig: Die Rolle des „grünen Wassers“ und insbesondere der Bodenfeuchtigkeit für die Widerstandsfähigkeit der Biosphäre, für die Sicherung der Kohlenstoffsinken und für die Regulierung der atmosphärischen Zirkulation wurde bislang noch nicht ausreichend berücksichtigt.

Überall, von den borealen Wäldern bis zu den Tropen, von Ackerland bis zu Wäldern, verändert sich die Bodenfeuchtigkeit, so die Forschenden. Und sie fordern sofortige wasserbewusste Maßnahmen, um dem Klimawandel, der Entwaldung und der Bodendegradation entgegenzuwirken.

*¹Zitiert aus | *¹cité de : Nature Reviews Earth & Environment volume 3, pages 380–392 (26.4.2022) <https://www.stockholmresilience.org/research/research-news/2022-04-26-freshwater-boundary-exceeds-safe-limits.html>

L'eau en mutation

Les massifs des Vosges du Nord et de la Forêt du Palatinat sont des réservoirs d'eau d'une importance capitale pour toute la région du Rhin supérieur, dont ils assurent le rechargement des nappes phréatiques et l'approvisionnement en eau potable. Leurs sources, leurs étangs et leurs ruisseaux jouent un rôle majeur dans les systèmes écologiques de la Réserve de biosphère et au-delà. Avec les effets du changement climatique sur la ressource globale en eau (pénuries d'eau potable, pollutions), les systèmes aquatiques et les populations de la Réserve de biosphère vont être confrontés à de graves problèmes.

« L'eau est le système sanguin de la biosphère. Mais nous sommes en train de modifier profondément le circuit de l'eau, avec des effets sur la santé de la planète entière », écrit Lan Wang-Erlandsson dans une publication du Stockholm Resilience Institute.*¹

Il n'y a pas que l'eau « bleue » qui compte, celle des rivières, des lacs et des nappes sous-terraines. On a sous-estimé jusqu'ici le rôle de l'eau « verte » et notamment de l'humidité des sols pour la résilience de la biosphère, pour la durabilité des puits de carbone et pour la régulation de la circulation atmosphérique.

Partout, des forêts boréales aux tropiques, dans les terres arables comme dans les forêts, les chercheurs observent des changements en matière d'humidité des sols. Ils réclament des actions immédiates en faveur de l'eau, afin de contrer le changement climatique, la déforestation et la dégradation des sols.

Donnerstag, 05. Oktober

19:30 Vorabendprogramm:
Cine-Debat: „One in a Thousand ...“

Freitag, 06. Oktober

Moderation: Dr. Thomas Schaaf
Dolmetschung: Catherine Bastien-Defert, Karin Landsrath

09:30 **Grußworte**
Bezirksverband Pfalz und Biosphärenreservat Pfälzerwald
Syndicat de coopération pour le Parc naturel régional des vosges du Nord
Landeszentrale für Umweltaufklärung Mainz

TEIL 1: Wasserzyklus

10:00 **Der Wasserkreislauf und die Herausforderungen des Klimawandels im Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen** – Carmen de Jong, Laboratoire LIVE-Universität de Strasbourg

10:20 **Der Landschaftswasserhaushalt im Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen in Zeiten des Klimawandels**
PD Dr. Hans-Jürgen Hahn

10:50 **Fragen und Austausch**

11:00 **Kaffeepause**

TEIL 2: Die Flüsse und Quellen im Biosphärenreservat

11:15 **Die wichtigsten Erkenntnisse aus dem Monitoring der Wasserläufe in den Nordvogesen**
Baptiste Perez, Parc naturel régional des Vosges du Nord

11:35 **Die Quellen der Pfalz: Ökologische Bedeutung und Herausforderungen bei ihrer Erhaltung**
Dr. Holger Schindler

11:55 **Die Thermik der Flüsse in den Nordvogesen: Gemessene Auswirkungen verschiedener anthropogener Belastungen**
Paul Bois, ENGEES & Laboratoire, ICube-Universität de Strasbourg

Jeudi 05 octobre

19h30 Programme de la veille :
ciné-débat : « One in a Thousand »

Vendredi 06 octobre

Modération: Dr. Thomas Schaaf
Interprétation: Catherine Bastien-Defert, Karin Landsrath

9h30 **Mots d'accueil**
Bezirksverband Pfalz und Biosphärenreservat Pfälzerwald
Syndicat de coopération pour le Parc naturel régional des vosges du Nord
Landeszentrale für Umweltaufklärung Mainz

PARTIE 1: Cycle de l'eau

10h00 **Le cycle de l'eau et les enjeux du changement climatique dans la réserve de biosphère Vosges du Nord / Palatinat** – Carmen de Jong, Laboratoire LIVE-Universität de Strasbourg

10h20 **Le régime des eaux dans la réserve de biosphère du Pfälzerwald et des Vosges du Nord à l'heure du changement climatique**
PD Dr. Hans-Jürgen Hahn

10h50 **Questions, échanges**

11h00 **Pause-café**

PARTIE 2: Les rivières et les sources de la réserve de biosphère

11h15 **Principaux enseignements de l'observatoire écologique des cours d'eau dans les Vosges du Nord**
Baptiste Perez, Parc naturel régional des Vosges du Nord

11h35 **Les sources du Palatinat : intérêt écologique et enjeux de leur préservation**
Dr. Holger Schindler

11h55 **La thermie des rivières des Vosges du Nord : effets mesurés de différentes contraintes anthropiques**
Paul Bois, ENGEES & Laboratoire, ICube-Universität de Strasbourg

PROGRAMM | PROGRAMME 2023

12:15 **Fragen und Austausch**

TEIL 3: grenzüberschreitende Forschung und aquatische Lebensräume

13:30 **RiverDiv – Schutz der aquatischen Diversität und Verringerung der Gewässerverschmutzung an der Wieslauter: klimawandelangepasstes Management**

Dr. Tanja Joschko, RPTU, Ökosystemforschung
Anlage Eußerthal

13:50 **Wie kann man das biogene Potenzial eines wiederhergestellten Kopfbachlaufs bewerten?**

Erfahrungsbericht des ECOSERV-Programms in den Nordvogesen.
Cybill Staenzel & Jean-Nicolas Beisel,
ENGEES & Laboratoire LIVE-Universität de Strasbourg

14:10 **Fische in Fließgewässern der Nordvogesen und der Pfalz: Fit für den Klimawandel?**

Thomas Schmidt, RPTU, Ökosystemforschung Anlage
Eußerthal

14:30 **Fragen und Austausch**

14:45 **Kaffeepause**

TEIL 4: Wasser, Menschen und Landschaften

15:00 **Gewässerentwicklungskonzept im Pfälzerwald**

Dr. Holger Schindler & Matthias Rettermayer

15:20 **Aufbau des Moorkatasters im Pfälzerwald/ Funktion der Moore für den Wasserhaushalt im Klimawandel**

Holger Hauptlorenz, Stiftung Natur und Umwelt
Rheinland-Pfalz

15:40 **Von Flüssen und Menschen: Nutzungen und Darstellungen**

Prof. Maurice Wintz, Laboratoire SAGE-Universität de
Strasbourg

16:10 **Fragen und Austausch**

16:30 **Danksagung und Abschluss**

12h15 **Questions, échanges**

PARTIE 3 : la recherche transfrontalière et les milieux aquatiques

13h30 **RiverDiv – Protection de la diversité aquatique et réduction de la pollution des eaux sur la Wieslauter : gestion adaptée au changement climatique**

Dr. Tanja Joschko, recherche sur les écosystèmes
Eußerthal, RPTU

13h50 **Comment évaluer le potentiel biogène d'un cours d'eau de tête de bassin restauré ?**

Retour d'expérience du programme ECOSERV dans les Vosges du Nord.
Cybill Staenzel & Jean-Nicolas Beisel,
ENGEES & Laboratoire LIVE-Universität de Strasbourg

14h10 **Les poissons dans les cours d'eau des Vosges du Nord et du Palatinat : en forme pour le changement climatique ?**

Thomas Schmidt, recherche sur les écosystèmes
Eußerthal, RPTU

14h30 **Questions, échanges**

14h45 **Pause-café**

PARTIE 4: L'eau, l'homme et le paysage

15h00 **Projet de mise en valeur de l'eau dans le Pfälzerwald**

Dr. Holger Schindler & Matthias Rettermayer

15h20 **Cadastre des tourbières dans la Pfälzerwald/ fonction des tourbières pour le régime des eaux dans le cadre du changement climatique**

Holger Hauptlorenz, SNU RLP

15h40 **Des rivières et des humains : Usages et représentations**

Prof. Maurice Wintz, Laboratoire SAGE-Universität de
Strasbourg

16h10 **Questions, échanges**

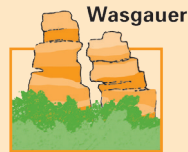
16h30 **Remerciements et cloture**

Die Wasgauer Gespräche

Ins Leben gerufen wurden die Wasgauer Gespräche im Jahre 2002 von der Landeszentrale für Umweltaufklärung Rheinland-Pfalz (LZU).

Die deutsch-französische Fachtagung zu Naturschutz und Leben im grenzüberschreitenden Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen behandelt in 2-jährigem Turnus Themen aus Natur und Gesellschaft, die auf beiden Seiten der Grenze gleichermaßen Relevanz besitzen.

Die Planung und Durchführung der Veranstaltungsreihe erfolgt gemeinschaftlich durch die LZU, den beiden Verwaltungen des Biosphärenreservats in Deutschland und Frankreich, sowie bis 2022 mit dem Biosphärenhaus in Fischbach, das auch gleichzeitig bis 2022 Tagungsort war.



Gespräche

Hauptanliegen der Wasgauer Gespräche ist es den Akteuren vor Ort zu jeweilig wechselnden Schwerpunktthemen neue Ideen, best-practice Beispiele und Lösungsansätze für regionale Problemstellungen zu liefern. Dafür werden hochkarätige Vortragende gewonnen und überregional bedeutsame Vorträge präsentiert.

Die Zielgruppe der Wasgauer Gespräche ist breit gefächert und reicht von Mitarbeitenden regionaler Behörden über Tätige im Natur- und Umweltschutzbereich bis hin zu pädagogischen Kräften der Bildungseinrichtungen im grenzüberschreitenden Biosphärenreservat. Die Veranstaltung steht generell allen interessierten Personen offen.

Neben den Vorträgen bildet der Austausch von deutschen und französischen Akteuren in der Region ein erklärtes Ziel der Veranstaltung. Die Wasgauer Gespräche dienen dabei als Plattform für Begegnungen, Abstimmungen und dem Knüpfen von grenzüberschreitenden Kontakten.

Les Entretiens du Wasgau

Les entretiens du Wasgau ont été lancés en 2002 par la LZU, la Centrale d'éducation à l'environnement du Land de Rhénanie-Palatinat.

Ce congrès franco-allemand, qui a lieu tous les deux ans, traite de thématiques liées à la nature et à la société qui sont pertinentes des deux côtés de la frontière au sein de la Réserve de biosphère transfrontalière Vosges du Nord-Pfälzerwald.

La préparation et la réalisation des Entretiens du Wasgau sont assurées conjointement par la LZU et les deux administrations de la Réserve de biosphère en France et en Allemagne. Jusqu'en 2022, elles étaient également assurées par la Maison de la Biosphère de Fischbach bei Dahn, où se tenait la conférence.

Traitant à chaque fois de grandes thématiques différentes, les Entretiens du Wasgau ont pour ambition de fournir aux acteurs locaux de nouvelles idées, des exemples de bonnes pratiques et des possibilités de solutions régionales. Des intervenants de haut niveau évoquent des problématiques allant bien au-delà de la seule région.

Le public-cible très varié comprend les personnels des administrations locales et régionales, les personnes actives dans la protection de la nature et de l'environnement, ainsi que les enseignants de la Réserve de biosphère transfrontalière. La conférence est d'ailleurs ouverte à toute personne intéressée.

L'échange entre acteurs français et allemands dans la région est un objectif déclaré des Entretiens du Wasgau, qui permettent les rencontres, les concertations et la prise de contacts transfrontaliers.

Organisatorisches | Informations pratiques

TAGUNGSORT | LIEU DE LA CONFÉRENCE

Haus des Gastes
Rötzweg 7
76887 Bad Bergzabern



ANMELDUNG | INSCRIPTION

Biosphärenreservat Pfälzerwald
Franz-Hartmann-Str. 9
67466 Lambrecht/Pfalz
E-Mail: info@pfaelzerwald.bv-pfalz.de
Tel. 06325 95520
www.pfaelzerwald.de

TAGUNGSSPRACHEN | LANGUES DE TRAVAIL

Französisch und Deutsch mit Simultanübersetzung |
Français et allemand avec traduction simultanée

TAGUNGSGEBÜHR | FRAIS D'INSCRIPTION

Die Tagungsgebühr beträgt 20 €. Sie erhalten nach Ihrer Anmeldung eine Rechnung.
Es besteht die Möglichkeit, zu Mittag zu essen, angeboten wird ein teilweise vegetarisches Buffet. Die Teilnahme am Buffet kostet 15 Euro, bitte bei der Anmeldung mit angeben.

Les frais d'inscription s'élèvent à 20 €. Vous recevrez une facture après votre inscription.
Il est possible de déjeuner, un buffet partiellement végétarien sera proposé. La participation au buffet coûte 15 euros, veuillez l'indiquer lors de votre inscription.

UNTERKUNFT | LOGEMENT

In Bad Bergzabern und Umgebung stehen Ihnen auf deutscher und französischer Seite eine Reihe von Hotels zur Verfügung. Informationen erhalten Sie im Tourismusbüro:

Plusieurs hôtels sont à votre disposition à Bad Bergzabern et dans les environs, du côté français et du côté allemand. Informations disponibles à l'office de tourisme :

- **Tourismusverein Südliche Weinstraße Bad Bergzabern e.V.**
Kurtalstr. 27, 76887 Bad Bergzabern
Tel. +49 6343 98966-0
E-Mail: info@bad-bergzaberner-land.de

KONTAKT | CONTACTS

Sébastien Morelle
Parc Naturel Régional des Vosges du Nord
Tel. +33 628 103286
s.morelle@parc-vosges-nord.fr

Antje van Look
Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen
Tel. +49 (0) 6325 1800 241
a.vanlook@pfaelzerwald.bv-pfalz.de



VERANSTALTER | ORGANISATION

Landeszentrale für Umweltaufklärung Rheinland-Pfalz

Kaiser-Friedrich-Straße 1
D-55116 Mainz



Parc Naturel Régional des Vosges du Nord

Maison du Parc, B.P. 24
F-67290 La Petite Pierre

Biosphärenreservat
Pfälzerwald-
Nordvogesen



Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen

Franz-Hartmann-Straße 9
D-67466 Lambrecht

KOOPERATIONSPARTNER | PARTENAIRES

AG Biodiversität des grenzüberschreitenden Biosphärenreservats
Pfälzerwald/Vosges du Nord

Groupe de travail Biodiversité
de la Réserve de Biosphère transfrontalière
Vosges du Nord/Pfälzerwald

